

CODI : 2006 - LLENGUA CATALANA II.

PROF: ANNA M. TORRENTS I BADIA  
Dra. en Filosofia i Lletres  
(Filologia Catalana), U.A.B., 1983.

DEPARTAMENT DE FILOLOGIA  
CATALANA.

TREBALLS DE RECERCA O DE SÍNTESI SIGNIFICATIUS:

1. Edició crítica de FONTANELLA, Francesc: *Lo desengany*. Barcelona, Edicions 62, 1968.
2. "Poesia barroca de la Guerra dels Segadors", en *Els Marges*, 31, 1984.
3. "Observacions sobre la fixació d'uns criteris d'elocució formal". Comunicació presentada amb CASTELLANOS, J.A. a les Primeres Jornades de la Meso-comunicació a Catalunya, 1984.

ACTIVITATS PROFESSIONALS SIGNIFICATIVES:

1. Vocal de la Junta Permanent de Català, com a delegada de la Comissió "I" (Locució formal) els anys 1984-86.
2. Membre del "Grup per a l'estàndard oral", integrat per professors de la U.B., de la U.A.B. i assessors dels mitjans de comunicació i representants de la Dir. Gen. de Pol. Ling.
3. Coordinadora de l'àrea T (CC de la Informació) del Termcat, Centre de Terminologia, des del 1986.

PROF: JOSEP-ANTON CASTELLANOS i VILA  
Llic. en Filosofia i Lletres  
U.A.B., 1974.  
Llic. en Filologia Catalana  
U.B., 1980.  
Dr. en Filosofia i Lletres  
U.A.B., 1981.

DEPARTAMENT DE FILOLOGIA  
CATALANA.

TREBALLS DE RECERCA O DE SÍNTESI SIGNIFICATIUS:

1. "Programa específic de llengua catalana per a estudiants i professionals dels mitjans de comunicació" a COM, (4) gener, 1984.
2. "Observacions sobre la fixació d'uns criteris d'elocució formal", comunicació a les "Primeres Jornades sobre Meso-Comunicació a Catalunya", U.A.B., 1, 1984.
3. "La llengua dels locutors de la ràdio i la televisió francòfones de Quebec", a COM, (9) 1985.

ACTIVITATS PROFESSIONALS SIGNIFICATIVES:

1. Asessorament del Diccionari de Comunicació des del vessant lingüístic. Institut d'Estudis Catalans, 1985-86.

2. Assessorament de la Comissió per a l'establiment d'uns criteris de locució formal, Dir. Gral. de Pol. Ling. de la Generalitat.
3. Assessorament de la Junta Permanent de Català, com a vocal de la Comissió per a l'establiment d'un curs i una prova de locució.

#### OBJECTIU DE L'ASSIGNATURA:

L'objectiu del curs és capacitar l'alumne per produir textos orals i escrits pertanyents a diferents bases textuales i a diferents registres.

Particularment, es tracta que l'alumne aprengui a adequar un text a l'estàndard dels mitjans de comunicació de masses i a l'especificitat del mitjà, oral o escrit. També, cal que s'entreni en la traducció de tèlexs i en la correcció de textos.

#### TEMARI

##### PART I: Comunicació verbal.

1. *Introducció a la comunicació verbal.*
2. *El text com a unitat comunicativa.*
3. *Els conceptes de correcció i d'adequació.*

##### PART II: Factors de coherència verbal.

4. *La dixi i la referència. L'article indefinit, els demostratius, els possessius, els pronoms personals, els relatius.*
5. *La substitució. La sinonímia i les pro-formes.*
6. *L'el·lipsi nominal, verbal i de clàusula.*
7. *Les relacions semàntiques no sinònimes. Hipònima, hiperònima, antònima.*
8. *Els elements connectors. La conjunció, l'adverb, les locucions d'enllaç.*
9. *La correspondència dels temps verbals.*
10. *El context explícit. Les pressuposicions i les implicacions.*
11. *Les pauses i l'entonació.*

##### PART III: Tipus de base textual.

12. *La narració.*
13. *La descripció.*
14. *L'argumentació.*
15. *La instrucció.*
16. *L'exposició.*
17. *Altres tipus.*

##### PART IV: Els textos dels mitjans de comunicació.

18. *Tipologia.*
19. *Correcció i adequació.*
20. *Recursos estilístics.*

## BIBLIOGRAFIA RECOMANADA

- BADIA, Antoni Maria: *Gramàtica catalana*. Barcelona, Gredos, 1962.
- BERNÁRDEZ, E.: *Introducción a la lingüística del texto*. Madrid, Espasa Calpe, 1982.
- CASTELLANOS, J.A. i TORRENT, A.M.: "Observacions sobre la fixació d'uns criteris d'elocució formal", comunicació dins les "Actes de les Primeres Jornades sobre Meso-Comunicació a Catalunya", U.A.B., 1985.
- DUCROT, O. i TODOROV, T.: *Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*. París, Seuil, 1972.
- FABRA, Pompeu: *Gramàtica Catalana*. Barcelona, Teide, 1956.
- FERRATER, G.: *Sobre el llenguatge*. Barcelona, Edicions dels Quaderns Crema, 1981.
- FONTANIER, P.: *Les figures du discours*. París, Flammarion, 1977.
- GROUPE M: *Rhétorique générale*. París, Seuil, 1982.
- JAKOBSON, R.: *Lingüística y poética*. Madrid, Cátedra, 1981.
- LYONS, J.: *Introducción en la lingüística teórica*. Barcelona, Teide, 1971.
- RIGAU, G.: *Gramàtica del discurs*. Bellaterra, Publicacions de la U.A.B., 1981.
- SPANG, K.: *Fundamentos de retórica*. Pamplona, Eunsa, 1979.
- SOLÀ, J.: *Estudis de sintaxi catalana*, vol. I i II. Barcelona, Edicions 62, 1972-73.
- SOLÀ, J.: "Qüestions sintàctiques pendents", dins les "Actes del 6è Col.loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes." Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1983.
- TERUEL, E.: *La programació de l'ensenyament de la pronunciació estàndard catalana en el marc del llenguatge periodístic*. Tesi de llicenciaciatura. Departament d'Hispàniques de la U.B., 1983.
- VALLVERDÚ, F.: *Elocució i ortografia catalanes*. Barcelona, Ed. Jonc, 1986.
- VAN DIJK, T.A.: *Texto y contexto*. Madrid, Cátedra, 1980.
- VAN DIJK, T.A.: *La ciencia del texto*. Buenos Aires, Paidós, 1983.

## AVALUACIÓ

L'avaluació serà continuada i es basarà en exercicis de pràctiques (orals i escrites) i en proves acumulatives de progrés.